

# 界のうるはし現代湯治とは

What is KAI's "Modern Hot Spring Healing"?

湯治とは、温泉地に長期間滞在して、特定の疾病治癒を目的とした温泉療法を行うこと。

日本では古くから行われており、医学が未発達時代から、

多くの人が温泉療法による病気からの回復を試みてきました。

現代では医療の発達などにより、湯治文化は一部温泉地に残るのみです。

界では、温泉旅館ブランドとして、温泉をもっと楽しみ、温泉の効能を感じていただくため

現代人のライフスタイルに合った「うるはし現代湯治」を提案します。

宿にご用意しているガイドブックの内容に合わせて、

2泊3日ご滞在いただくだけで、誰でも気軽に湯治体験がかないます。

忙しい日々で疲労した心と身体を整えて明日への活力を取り戻す、現代湯治体験です。

Hot spring healing is a form of spa therapy where one spends an extended amount of time at a hot spring with the goal of treating a specific health problem.

It has been practiced in Japan since ancient times, long before the era of modern medicine.

Many people would visit the hot springs in hopes of curing their maladies. With the advent of modern medicine, the culture surrounding hot spring healing remains only at certain hot springs.

KAI, as a hot spring ryokan brand, has designed our "modern hot spring healing" to allow guests to experience the joys and health benefits of hot springs in a way that fits the lifestyle of the modern traveler.

With the information in the guidebook, anyone can quickly and casually experience hot spring healing, even in a three days, one night stay.

Our modern hot spring healing experience will refresh your mind and body, easing the weariness of busy days and give you the energy to take on tomorrow.

# うるはし現代湯治の 5か条

The Five Tenets of KAI Hot Springs

五 四 三 二 一

一 温泉の本質を理解しましょう

二 入浴法を実践しましょう

三 呼吸法を身につけましょう

四 湯上がり処での「くつろぎ方」も大切です

五 温泉後のマッサージで効果を実感しましょう



1 Learn the fundamentals of hot springs

2 Experience a hot spring bath

3 Learn proper breathing methods

4 Understand the importance of  
relaxing afterwards

5 Enhance the benefits with a massage